Porównanie tłumaczeń I Samuela 1:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ja także powierzam go JAHWE, po wszystkie dni, przez które będzie żył,\* będzie on (tym) uproszonym – dla JAHWE. I pokłonił się tam JAHWE.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) żył, za G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) I pokłonił się tam JHWH, וַּיִׁשְּתַחּו ׁשָם לַיהוָה : wg 4QSam a : i zostawiła go tam, i pokłoniła się, )ו ( ֿהו שם ותשתחֿ )ותעזב . [↑](#footnote-ref-3)